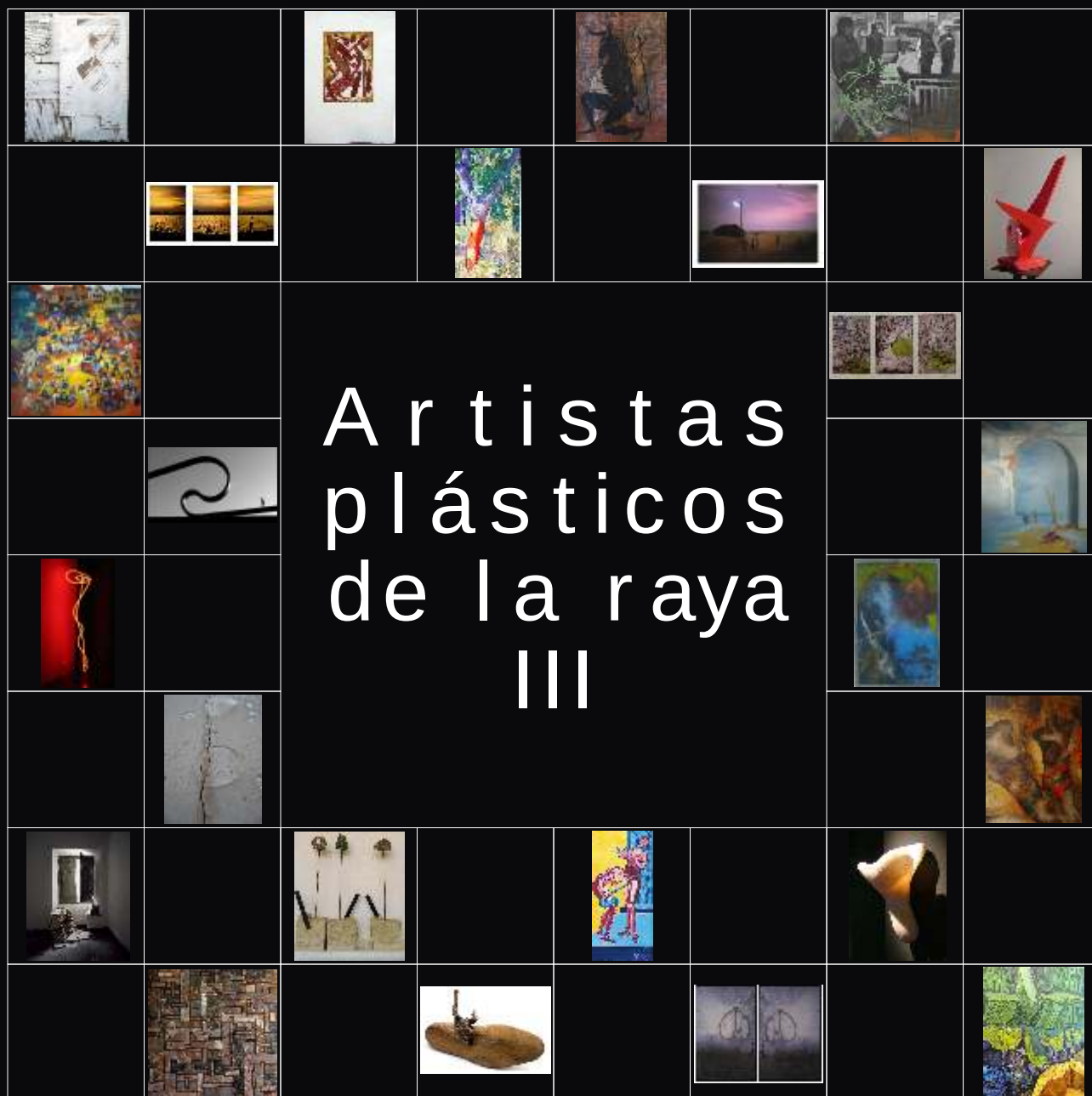




Artistas
plásticos
de la raya
III

Del 19 de Octubre al 4 de Noviembre de 2009

Centro Cultural San Jorge. Plaza de San Jorge. Cáceres

De lunes a domingo

Mañanas de 10 a 14 horas, tardes de 18 a 21 horas

Inauguración: lunes, 19 de octubre, 13 horas



Desde la **Asociación de Universidades Populares de Extremadura** y como resultado del trabajo de intercambio artístico entre Portugal y Extremadura que se viene realizando a través de las distintas ediciones de su Circuito Cultural Transfronterizo, se presenta la exposición **"ARTISTAS PLÁSTICOS DE LA RAYA III"**.

Con motivo del X Aniversario de Ágora, se reúnen de manera especial creaciones de 24 artistas plásticos procedentes de Portugal y Extremadura aunando experiencia e innovación en torno a las artes plásticas hispano-lusas. En este sentido, seremos partícipes del diálogo existente entre las piezas de artistas con una consolidada y reconocida trayectoria artística, como M^a Manuela Madureira, con obras de artistas emergentes tanto extremeños como portugueses. En esta selección de sus últimas creaciones, no encontramos fronteras ni nacionalidades. Muy lejos de eso, sólo encontraremos arte en estado puro.

De Alentejo y Beira Baixa (Portugal) participan los escultores a.sáxeo, M^a Manuela Madureira y Susana Piteira, los pintores Carlos Farinha, Carlos Godinho, Catherine Henke, Célia Lascas, Luis Ancá y Manuel Casa Branca, la pintora y grabadora Ana Fialho y el fotógrafo Pedro Lobo.

Procedentes de Extremadura (España) participan las escultoras Carmen Egea y M^a José Gutiérrez, los escultores y fotógrafos José Manuel Gamero y Fernando Serrano, los fotógrafos Ana Ibarzábal, Jesús del Campo y Laura Covarsí, los pintores Fernando Vélez, Maria Nieves Martín, Siro Santos, Verónica Bueno y Yovani Boza y el grabador Antonio Borrallo.

Sobre su trabajo y su obra, dejamos que ellos mismos nos cuenten, nos revelen, nos sugieran...

A **Asociacção de Universidades Populares de Extremadura** como resultado do trabalho de intercâmbio artístico entre Portugal e Extremadura que se vem realizando através das distintas edições do seu Circuito Cultural Transfronteiriço, apresenta-se a exposição **"ARTISTAS PLÁSTICOS DA RAIA III"**.

Com motivo do X Aniversário de Ágora, reúnem-se de uma maneira especial criações de 24 artistas plásticos procedentes de Portugal e Extremadura unificando experiência e inovação das artes plásticas hispano-lusas. Neste sentido, seremos participantes do diálogo existente entre as peças de artistas com uma trajetória artística consolidada e reconhecida, como M^a Manuela Madureira, e outras peças de artistas emergentes extremeños e portugueses. Nesta selecção das suas ultimas criações, não encontramos fronteiras nem nacionalidades. Mesmo longe disso só vamos encontrar arte pura.

Desde o Alentejo e até à Beira Baixa (Portugal) participam os escultores a.sáxeo, M^a Manuela Madureira e Susana Piteira, os pintores Carlos Farinha, Carlos Godinho, Catherine Henke, Célia Lascas, Luis Ancá e Manuel Casa Branca, a pintora e gravadora Ana Fialho e o fotógrafo Pedro Lobo.

Procedentes da Extremadura (Espanha) participam as escultoras Carmen Egea y M^a José Gutiérrez, os escultores e fotógrafos José Manuel Gamero e Fernando Serrano, os fotógrafos Ana Ibarzábal, Jesús del Campo e Laura Covarsí, os pintores Fernando Vélez, Maria Nieves Martín, Siro Santos, Verónica Bueno e Yovani Boza e o gravador Antonio Borrallo.

Sobre o seu trabalho e a sua obra, deixamos que eles próprios nos contem, nos revelem, nos sugiram...

LUIS ANÇÁ

Lisboa. Portugal.

A minha actividade de artista plástico divide-se entre o registo gráfico do dia a dia, as formas do quotidiano, em geral no exterior, num registo directo; e o trabalho de laboratório, no atelier. Parecendo ser um antagonismo, acaba por se revelar um complemento necessário. É uma aventura entre a realidade e a sua transfiguração. É como sentir o bater do coração da Natureza e, a partir desse ritmo, construir a música.

A sensação que tive quando realizei estes trabalhos é que consegui esquecer-me de tudo o que tinha aprendido, e isso é o princípio da realização. Uma epifania, disse-me uma amiga. Longe disso, mas muito perto. No princípio.



Epifanía 2

Técnica mista.
120 x 150 cm.

Epifanía 4

Técnica mista.
120 x 150 cm.



Epifanía 6
Técnica mista.
89 x 116 cm.

Epifanía 7
Técnica mista.
89 x 116 cm



ANTONIO BORRALLO

Oliva de la Frontera. España.

El sentido general que unifica la obra es la recopilación de retazos, aparecen estampados con cromatismos similares y distintos sistemas de entintado. Los retazos abandonan su función de origen para obtener una forma concreta, sometida a la necesidad expresiva del autor. En dos de las obras los motivos están presentes, mientras que en una de ellas los motivos se reconocen por su ausencia.

Se trata de una obra que se inscribe dentro de las técnicas de grabado experimental, cabiendo destacar los métodos de entintado empleados en la obtención de las estampas.

Desde su función difusora, que fue la que dio origen al grabado, hasta su función actual que es la pura expresión, el grabado ha caído paulatinamente en el olvido, en gran medida por los nuevos sistemas de impresión y por lo infravalorado que ha llegado a estar por distintas cuestiones. Actualmente es un tipo de obra muy demandada y son muchos los que se sirven de él para configurar su obra personal.



Noche

Entintado en relieve con reservas.
Papel: 560 x 380 mm.
Plancha: 343 x 243mm.



Sin Título

Collagraph. Entintado en
hueco-relieve.
Papel: 560 x 380 mm.
Plancha: 290 x 195 mm.



Sin Título I

Collagraph. Entintado en
hueco-relieve.
Papel: 560 x 380 mm.
Plancha: 290 x 195 mm.

YOVANI BOZA

Oliva de la Frontera. España.

La obra de Yovani Boza es el resultado de una búsqueda y un cambio constante. La técnica y la tradición no se olvidan y se tornan como gruesos pilares que sostendrán una producción artística totalmente contemporánea, en la cual lo conceptual tiene vital importancia.

En muchas ocasiones la obra final no tiene tanta relevancia como las relaciones establecidas en el desarrollo de la misma: ideas, procesos, sentimientos...

Con "Minotauro" el autor vuelve a una temática clásica muy presente en su obra y mira hacia atrás tomando el testigo de todos aquellos que en su día interpretaron el mito. Mito que gira alrededor del toro, animal emblemático por muchas razones pero que en esta ocasión, se puede mostrar como elemento común tanto en la cultura y tradición española como portuguesa.

Otro camino que transita es el del Arte como medio de conocimiento y autoconocimiento. Por tanto las obras, sirva de ejemplo el dibujo "Muy frágil", se pueden interpretar como un estudio del momento vivido, como algo personal y también público, como expresión de un pensamiento, a veces se roza un arte de tipo social.

El aspecto formal de la obra se supedita a la necesidad, con ello se realiza una obra aparentemente desigual pero unida en la idea inicial.



Minotauro

Acrílico sobre tela de tapicería.
195 x 130 cm.



Muy frágil

Acrílico y grafito sobre papel.
41,7 x 54 cm.

VERÓNICA BUENO

Jerez de los Caballeros. España.

No me traigas tus nahuales, que se chahuistlean las milpas es un refrán mexicano que sugiere no traer malas vibraciones pues la negatividad afecta a los demás, la caída del chahuistle (enfermedad del maíz) augura acontecimientos perniciosos.

Actualmente, sufrimos un bombardeo constante de imágenes explícitas y noticias dramáticas y descarnadas por parte de los medios de comunicación, que está cultivando una sociedad cada día más pesimista pero a su vez más impasible. Esta obra, forma parte de la serie Carroñeros, muertos y otros desastres. Imágenes de la muerte con la que pretendo mostrar una reflexión personal acerca de la imagen de la muerte que nos imponen. Así como el imaginario religioso ha reproducido escenas cargadas de calamidades para adoctrinar al pueblo, hoy en día son los mass media quienes muestran la ferocidad del mundo que nos rodea. Propongo una reinterpretación del concepto que dichos medios dan de la muerte, denunciar el espectáculo mediático, filtrándolo y apropiándome de sus imágenes, desnudándolas para volver a revestirlas de la dignidad robada.



No me traigas tus nahuales,
que se chahuistlean las milpas.

Acrílico sobre óleo y tela.
200 x 200 cm.

JESÚS DEL CAMPO

Cabeza del Buey. España.

Descubrir que tu fotografía tiene sentido sólo cuando alguien la interpreta te acerca a la libertad, emancipa tus imágenes, las haces libres,

Hoy me alejo de los sentidos, incluso de las sensaciones y me acerco a los sentimientos, a las historias. Esto que presento son simplemente tres historias.



Tríptico I
Fotografía.
110x50 cm.



Tríptico II
Fotografía.
110x50 cm.



Tríptico III
Fotografía.
110x50 cm.

MANUEL CASA BRANCA

Montemor-o-Novo. Portugal.

Há um compromisso ecológico entre o Homem artificial/urbano/ortogonal e a Árbore no espaço natural/orgânico e re-organizado em função da necessidades do Homem.

O políptico reforça esta questão dicotómica entre o ortogonal e o orgânico. A expressão dramática das formas orgânicas da árvore são, em antinomia, reforçadas pelas horizontais ortogonais do corte provocado pelo homem. Há uma autética "não-presença" da presença do homem. Nos 120 x 60 cms de composição há o forte asimilar da representação icónica de árvore/referente. O que ganha com isto o dinamismo orgânico da Árbore/referente? Visualmente, uma coreografia de linhas curvilíneas em contraste absoluto com a ortogonalidade rectilínea. O corte de 120 x 10 cms é espaço vazio que deixa sugerir duas interrogações abstractizantes em contraponto com a zona de representação icónica:

Interrogação B-A auencia de referente pode ser um corte na paisagem?... Esta interrogação promove a dinâmica visual dos avatares das zonas representadas (iconicidades máxima) e das zonas não representadas (iconocidade mínima).



Quercus suber, 2; 30
Vale Nobre.
Óleo sobre tela
120 x 60 cm.



Quercus suber, 2; 31
Vale Nobre.
Óleo sobre tela
120 x 60 cm.



Quercus suber, 2; 32
Vale Nobre.
Óleo sobre tela
120 x 60 cm.

LAURA COVARSI

Badajoz. España.



Sin Título. India, 2008.

Fotografía, impresión Lambda.
40x50 cm

CARMEN EGEA

Madrid. España.

Las obras presentadas en esta exposición contraponen dos materiales muy distintos, el acero y la madera, esta última con la particularidad de ser reciclada de los andamiajes de encofrar. Sin embargo, ambos materiales tienen su punto de unión, por un lado, en unas formas geométricas a la vez estilizadas y rotundas, y por otro, en la policromía que las dota de calidez y viveza.



CÚBICA III
Madera reciclada
102x35x25



CÚBICA IV
Madera reciclada
122x40x29



CÚBICA V
Madera reciclada
115x20x36

RAYO
Acero Cortén
63x43x24

VIENTO
Acero Cortén
50x30x34



CARLOS FARINHA

Montemor-o-Novo. Portugal.

Esta obra é uma sátira aos diversos estímulos da vida contemporânea.

.. baseado numa obra de Pieter Bruegel I^o Ancien "Le combat de carnaval et de carême" (Kunsthistorisches Museum de Vienne; 118 x 164,5 cms; 1559) onde descontextualizo e transformou a imagem em pequenas rábulas da vida quotidiana.



Les contemporains
Acrílico sobre tela
200 x 200 cm.

ANA FIALHO

Moura. Portugal.

As obras apresentadas resultam de uma reflexão sobre o distanciamento do sujeito em relação ao que o cerca: os mapas, as linhas orientadoras de percursos, o voo dos pássaros. Fazem parte de uma autobiografia, em que o estar perto e longe são dois pólos de uma mesma circunstância.

Sem título
água forte, água tinta
e chine-collé
mancha: 24x50,5
c/ moldura: 60x72 cm



Voar, voltar
técnica mista s/ tela
40 x 90 (tríptico)



GAMERO GIL

Oliva de la Frontera. España.

Obra perteneciente a la serie 'Anhelo' creación del artista multidisciplinar José Manuel Gamero Gil, en la cual intenta aunar en varias obras de fotografía, obra gráfica, video y escultura el objetivo del Hombre por buscar su propio yo, subido a la atalaya de su Espíritu o la propia Naturaleza, descubriéndonos un Hombre en su más cruda realidad, creando así un ambiente de interioridad y profundidad espiritual.

Junto a las dos anteriores exposiciones de Ágora, en las que se ha ido presentando parte de la serie 'Anhelo', se sigue completando esta obra en su totalidad.

Esta serie fotográfica busca en el mundo interior explorando lugares mágicos.



Lugares. Serie Anhelo.
Fotografía digital.
60x50 cm.

CARLOS GODINHO

Estremoz. Portugal.

Cada traço pode ser olhado de múltiplas formas. Assim, cada quadro é o despertar para uma realidade de descobertas para além do consciente. A luz, a forma e a cor transportam-nos para um número (in)finito de Construções que apenas cada um pode percepcionar. Em cada ponto visionamos um equilíbrio expresso nos modelos.

Aqui não temos que olhar o que nos é comum mas o que nos conduz a uma visão mais lata de tudo quanto nos rodeia. Cada pintura é mais do que aquilo que conseguimos fotografar. É aquilo que nós queremos em cada momento. É o que se pode ver naquilo que cada tela apresenta.



NEM TODO O MAR É...
óleo s/tela
73x92

M^a JOSÉ GUTIÉRREZ

Badajoz. España.

CALA: escultura de neón realizada con el vidrio trabajado en el aire. El gesto de una cala, una flor blanca que yo reinterpreto en rojo. Minimalista, desnuda y solitaria... pero erguida y firme contra viento y marea.

INVIERNO: atmósfera invernal en las montañas del norte... lagos helados y maravilloso colorido, que lejos de entristecerte, te invitan a soñar y respirar libertad.



Cala
Neón (vidrio soplado)
110 x 30 x 30 cm.



Invierno
Acrílicos y aguadas. T. mixta
120 x 50 cm.

CATHERINE HENKE

Géneve. Suíça.

As pinturas de paisagens fluviais contemplam o rio Almansor que contorna a cidade de Montemor-o-Novo. Estas captam o espírito e a energia do lugar. São uma meditação, uma flutuação com os espíritos da água porém também um olhar que impõe a sua direcção.



Serie "Espírito da Água"
Técnica mixta
60x80

ANA IBARZÁBAL

San Sebastián. España.

Una y otra vez el agua nos muestra sus distintas formas de ser ...



Serie "Agua"
Técnica digital
53X40

Memórias de Verão

... nas telas insinuam-se passagens vivenciais, representações animadas, linhas que se transformam em curvas, rostos escondidos, corpos, ou simplesmente, uma "paisagem imprevista" ...

... Imaginário esse que pretende deixar ao observador a tarefa da interpretação, decidindo encerrá-la num mundo teatral, crítico, ou interpretando, ele próprio a sua história ...

... nestas telas que servem de suporte para uma pintura a óleo, não foi esquecido o código cromático: tons escuros, envolvidos pela "luz" através de outras formas cromáticas, onde um elemento formal de cor laranja, aparece como um dos elos escolhidos para dar unidade a esta "inspiração"...

Célia Lascas Neto

... com inspiração neste tema, nasceu uma sequência de oito telas, da qual fazem parte, as telas: Além do Imprevisto, e a Paisagem Imprevista ...



Além do Imprevisto
óleo s/tela
90x110 cm.



Paisagem Imprevista
óleo s/tela
90x110 cm.

PEDRO LOBO

Rio de Janeiro. Brasil.

Todos se encantan con la belleza de los grandes espacios vacíos de Alentejo y Extremadura, los olivares, los campos -pero hay un nuevo vacío que también tiene su belleza, un espacio que duele por ser también espacio de muerte y de abandono, pero puede ser espacio de poesía y descubierta, los interiores de casas abandonadas, las ruinas de pueblos que están desapareciendo, por desahabilitados que están pero también a veces por exceso de restauro, lo que los plastifica como escenarios de fines para turistas que no siempre vienen.



Dormitorio
Fotografía
80 x 100 cm.



Libros
Fotografía
100 x 80 cm.



Capilla
Fotografía
100 x 80 cm.

M^a MANUELA MADUREIRA

Lisboa. Portugal.

Nem só as pessoas se amuam...



Coloquio
Pedra bojadada ferro e bronce
60 x 53 x 19 cm.

M^a NIEVES MARTÍN

Salamanca. España.

Es un "paisaje mental", una "ilusión", configurado por la música y el movimiento, marcada por ritmos que nos construye una nueva realidad: la desfiguración de los personajes, robóticos y expresivos, simplificados y casi estructuralmente abstractos, se mueven acompañados de una melodía. En este escenario, el movimiento y el gesto de los músicos determinan algo concreto, algo visible, nos remite a una abstracción, al ensueño.

ESCALA:



DO
(190 x 90 cm) / Óleo sobre lienzo



RE
(190 x 90 cm) / Óleo sobre lienzo



MI
(190 x 90 cm) / Óleo sobre lienzo



FA
(190 x 90 cm) / Óleo sobre lienzo



SOL
(190 x 90 cm) / Óleo sobre lienzo



LA
(190 x 90 cm) / Óleo sobre lienzo



SI
(190 x 90 cm) / Óleo sobre lienzo

Concierto, Escala: do, re, mi, fa, sol, la, si
Óleo sobre lienzo
190 x 630 cm.

SUSANA PITEIRA

Évora Monte. Portugal.

Fragmentos II, constitui um conjunto de trabalhos de escultura em pedra, que apresentam uma parte da minha obra plástica e, num contexto muito mais alargado, se poderá situar naquilo a que se definiu por natura naturans e por natura naturata, que tem caracterizado o meu trabalho artístico desde 1990.

Estes Fragmentos II que agora são mostrados, representando apenas uma pequena amostra de todo o meu trabalho, não deixam de afirmar os seus conteúdos transversais, manifestando também um vínculo que tenho mantido com um média mal amado na nossa contemporaneidade artística - a tecnologia da escultura em pedra. Este vínculo, será tudo menos um acto criativo ingénuo, uma vez que considero que os meios não se esgotam em si mesmos e podem ser utilizados sob vários paradigmas. Tal como a pintura, a escultura é igualmente uma construção de ideias e através dela e das circunstâncias culturais específicas, todos os conceitos podem mudar independentemente do domínio que sobre vocabulário ou alfabeto possamos ter.

O meu pretexto para falar de beleza (problema ainda não resolvido pela arte contemporânea), sexualidade (a nossa própria) e desejo, no que de sensual estes comportam, sempre foram as plantas, particularmente as flores. Longe de se terem esgotado sobre os diferentes prismas ao longo da História da Arte e da actividade artística, como espécimen, símbolo ou metáfora sexual, as flores e a sua linguagem, continuam a alterar-se evocando múltiplas alusões. Assim, também no desenvolvimento do meu trabalho elas continuam a ser razão fundamental.



S/TÍTULO

Pedra Mármore (Alandromar)
45x47x12 cm.



S/TÍTULO

Pedra Mármore (Alandromar)
15x38x32 cm.

S/TÍTULO (Peça de pared)
Pedra Mármore (Alandromar)
40x24x20,5 cm.

SIRO SANTOS

Los Santos de Maimona. España.

Con motivo de dar una nueva utilidad a los materiales que nos encontramos en muchas fabricas que nuestra sociedad ha olvidado nace esta obra; que tiene como conceptos principales el recuerdo de estas junto con el paso del tiempo que se puede observar en la destructora labor oxidante que se lleva a cabo en las chapas además de influir en la evolución de las mismas.



Estructura cambiante 05:20
Míxta/madera.
122 x 122 cm.



Estructura cambiante 19:04
Míxta/madera.
122 x 122 cm.



Estructura cambiante 07:25
Míxta/madera.
122 x 122 cm.

“...O trabalho de a.sáxeo é uma obra reveladora, considerando que a arte pode e deve ser uma interrogação da vida e da própria história, sempre empenhada em possibilitar uma resposta através da sua capacidade de desenvolver as potencialidades do imaginário que transgride os limites factuais...”

A sua escultura, em bronze ou em cera, revela domínio, saber técnico, conhecimento dos materiais e da anatomia que acusa um modelado com sentido de profundidade e uma sugestão de movimento real onde as tensões são exploradas com maestria e expressividade. Ao valorizar aspectos humanos e emocionais, cada obra ganha dramaticidade e movimento que se manifesta na postura, nos gestos e expressões. É esta procura da expressividade e atmosfera que permite revelar o carácter psicológico de cada uma das personagens. Obras expressivas, pungentes e com refinamento de detalhe. Cada peça revela grande preocupação no tratamento dos panejamentos, os quais, recebem cuidado especial alcançando variedade como complemento formal importante para a figura humana. O abandono da frontalidade pressupõe o tratamento das partes permitindo, de igual modo, que cada uma das peças seja fruída a partir de diferentes ângulos.”

José Brito, 2008



Submidominação I
Bronze e madeira
275x 82x 145 mm



Submidominação II
Bronze e madeira
230x 93x 100 mm



Submidominação III
Bronze e madeira
280x 83x 110 mm

FERNANDO SERRANO

Cáceres. España.

Lo que diferencia a Fernando Serrano Bautista de otros autores plásticos, al trabajar sobre el tema del agua, es su argumentación y su permanencia.

Su mirada sobre la humedad, la transparencia, la inmutabilidad y el flujo del agua, es sacra.

El interés que el artista tiene sobre este asunto se remonta a la infancia, a sus raíces rurales. Fernando retoma el hilo de sus vivencias y edifica templos para invocar los dones del agua y corresponderlos.

Fernando es un escultor de espacios. El artista crea habitáculos como ofrendas para el alma y trabaja como un matemático preciso calculando distancias, proporciones, tamaños, extensiones, alturas, profundidades y volúmenes. Utiliza, números sagrados y ritos paganos, convirtiéndolos a través de su lenguaje constructivo en auténticos oráculos; en respuestas abstractas hacia la eterna pregunta del hombre que ansía despertar.

María-José Vela

Licenciada en Bellas Artes
Barcelona, 2009-08- 30



Reflexión

Fotografía digital.
Impresión digital sobre papel
170x132 cm.

Templos del agua, D

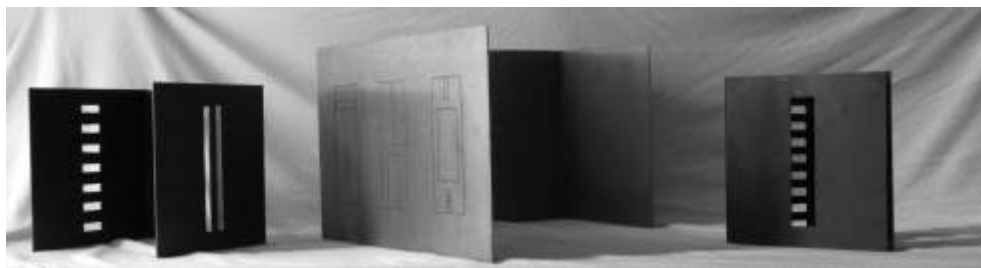
Acero cortado y doblado
20 x 20 x 20 cm. (Base cuadrada)

Templos del agua, E

Acero cortado, grabado y doblado
40 x 20 x 25 cm.

Templos del agua, F

Acero cortado y doblado
20 x 20 x 20 cm. (Base triangular)



FERNANDO VÉLEZ

Sevilla. España.

La obra de Fernando Vélez parte de la observación continuada de los elementos y sus transformaciones en la naturaleza y el paisaje, así como las diferentes manifestaciones pictóricas referentes a este género a lo largo de la historia, desde sus orígenes, cuando el paisaje era un mero decorado donde se enmarcaban las escenas religiosas, hasta su punto más álgido con los impresionistas, con Monet y Cezanne a la cabeza, donde se empieza a vislumbrar como el paisaje desembocaría en la abstracción.

Los orígenes de la pintura de Fernando Vélez fueron la abstracción y la familiarización con muy diversos materiales y pigmentos, hasta llegar en el transcurso de los años a articular un lenguaje estructurado en la amplitud de elementos provenientes del paisaje, y concretamente el mundo pétreo y las diversas formas geológicas, "la imponente majestad de las cosas inmóviles" como decía Dumas, en definitiva abstracción, naturaleza y paisaje se han retroalimentado en este proceso dando lugar a una "Pintura como Paisaje".



Sin título
Óleo sobre lienzo
115x95cm



Stone & Wood
Grafito, pastel y óleo
sobre papel.
109x75 cm.



Stone & Wood II
Grafito, pastel y óleo
sobre papel.
109x75 cm.

Algo más de los artistas...

LUÍS ANÇÃ (Lisboa, 1955)

Licenciado em Artes Plásticas/ Pintura na Escola Superior de Belas Artes de Lisboa é pintor e professor de artes visuais e vive hoje em Reguengos de Monsaraz. Desde 1977 realiza diversas exposições individuais e colectivas. As mais recentes são: em 2007 Ágora em Badajoz e Teus Olhos são Peixes Verdes em Monsaraz e as mais destacadas são: ArtExpo - New York 1995, Nova Iorque, (colectiva) e em 1998 Peixes e Outras Histórias, em Luanda, Angola além de muitas outras em Lisboa, como a Expo'98. <http://luis-anca-desenhos.blogspot.com/> e <http://luisanca.com.sapo.pt>

ANTONIO BORRALLO (Oliva de la Frontera, 1983)

Tras realizar el Bachillerato Artístico en Badajoz se licencia por la Facultad de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla. Durante este periodo participa de exposiciones colectivas en Camas, Jerez de los Caballeros y Oliva de la Frontera, siendo que en este ultimo sitio también realiza una individual, en 2007. Participa en un proyecto de investigación de Dibujo del natural y en la preparación de dos exposiciones. Recientemente ha formado parte del Jurado en el IV y del V Certamen de Pintura para aficionados de Oliva de la Frontera y actualmente se encuentra en periodo de Investigación de Doctorado.

YOVANI BOZA (Oliva de la Frontera, 1987)

Estudiante del 5º curso de la Licenciatura de Bellas Artes de Sevilla. Ha participado en un total de 17 de exposiciones colectivas desde 2002 en Andalucía y Extremadura, participando también en concursos de pintura y escultura en los que ha obtenido un total de 7 premios, menciones y accésit entre los que se pueden destacar: Tercer premio de pintura en el IV Certamen de Arte: "la Universidad y el Deporte" 08/09. Universidad de Sevilla. S.A.D.U.S.- Mención de Honor en el II Premio de Escultura Figurativa Ciudad de Badajoz. (2008), Primer premio en el VIII Certamen de Pintura "Feria Internacional Ganadera de Zafra" 554 Feria de San Miguel. Tiene obra en propiedad de distintas instituciones, como la Universidad de Sevilla.

VERÓNICA BUENO (Jerez de los Caballeros, 1984)

Licenciada BBAA en 2007. Actualmente realiza estudios de tercer ciclo en la Universidad de Sevilla. Expone regularmente desde 2004, habiendo realizado media docena de exposiciones individuales y participado en unas treinta colectivas. Vive y trabaja en Sevilla, intentando encontrar su lugar en los caminos del arte contemporáneo. www.verobueno.com

JESÚS DEL CAMPO (Cabeza del Buey, 1972)

Desde el año 2002 es profesor técnico de FP de Imagen y Sonido en el IES "Puerta Bonita" de la Comunidad de Madrid. Ha impartido diversos cursos de fotografía y vídeo, para diferentes organismos oficiales. Ha realizado exposiciones individuales en 2006 en el IES Puerta Bonita de la CAM, en Cádiz y en "La Buga del Lobo" (Madrid); En 2007 en Cáceres y en el IES Puerta Bonita de la CAM; y en 2009 en Extremadura, aparte de exposiciones colectivas en Madrid y en Extremadura. En 2008 ha publicado un libro de fotografía y un colectivo en 2009, el aparte de catálogos y publicaciones en revistas como Digitalfoto y Superfoto. Ha recibido premios de fotografía en los Certamen Fotográfico Villa Cabeza del Buey (2005, 2006 y 2007) y en el comarcal de la Serena (2005). www.jesusdelcampo.es

MANUEL CASABRANCA (Montemor-o-Novo, 1965)

2009 - Prémio das delegações estrangeiras no "LXIII Salon des Artistes du Hurepoix", St.- Geneviève-des-Bois, França. 2009 - "International Art Competition - Art Wind Rises" na Galeria X-Power, Beverly Hills. E.U.A. 2006/07 - Pós-graduação- Faculdade de Belas Artes de Lisboa (FBAUL). 2002/03 - Pós-graduação pela Universidade de Évora na área da profissionalização pedagógica. 1991/95 - 1995 - Licenciatura em Artes Plásticas/Pintura - FBAUL. 2007 - Prémio da Cidade de Brétigny no "XLV Salon de Peinture et Sculpture l'Ile-de-France". Menção Honrosa no "LXI Salon des Artistes du Hurepoix", St.- Geneviève-des-Bois, França. 1998 - Prémio de Pintura Henrique Pousão, Câmara Municipal de Vila Viçosa. Exposições Individuais e colectivas em Portugal, Espanha, França e Itália. www.mcasabranca.com

LAURA COVARSÍ (Badajoz, 1979)

Se ha formado como historiadora del arte en la Universidad de Salamanca y como fotógrafa en la Escuela de Arte de Huesca. Hasta ahora, sus trabajos han estado muy relacionados con la narración del viaje en primera persona. De ahí trabajos como "Portugal. Porto de chegada, porto de saída" (2003) o "Grecia" (2005). En sus últimos trabajos también se ha mezclado con la narración literaria, como en "París no se acaba nunca" (2007), un trabajo para la red de Bibliotecas de Barcelona sobre la obra de Enrique Vila-Matas; o "Italia vs. Italia" (2007), que parte de un diario de viaje escrito por su bisabuelo Adelardo Covarsí; o "Compañeros de viaje. 25 escritores extremeños" (2008), que habla del proceso creativo de 25 escritores nacidos en Extremadura. Para el desarrollo de algunos de estos trabajos ha recibido becas de la Junta de Extremadura y Diputación de Badajoz.

CARMEN EGEE (Madrid, 1965)

Últimas exposiciones: Exposición itinerante de la AUPEX (Extremadura) 2009; Galería ArteVeintiuno (Madrid) 2009; Sala Vaquero Poblador de la Diputación de Badajoz (Badajoz) 2009; ArtExpo (Nueva York) ESTADOS UNIDOS 2009; Sala Ciutat Vella (Valencia) 2009; 52º Salon International des Beaux-Arts (Béziers) FRANCIA 2008. Premios: Primer premio XIV Premio Primavera de las Artes (Madrid); Premio-adquisición 69ª Exposición de Artes Plásticas (Valdepeñas); Seleccionada en I Certamen "Reciclarte" (Huelva); Accésit en XIII Premio Primavera de las Artes (Madrid). Obras en museos y colecciones: Museo de Bellas Artes de Badajoz (ESPAÑA); Colección de Arte de la AUPEX (ESPAÑA); Colección Herr&Frau Wittmann (SUIZA); Colección Dr.Blanco-Soler (ESPAÑA). www.carmenegee.com

ANA FIALHO (Évora, 1978)

Licenciada em Artes Plásticas pela Universidade de Évora, cursou também seu mestrado em Pintura na Complutense de Madrid. Desde 2001 participou de inúmeras exposições coletivas em Portugal como a Bienal Internacional de Arte em Lisboa, assim como na Espanha em uma exposição de gravados no círculo de Bellas Artes em Madrid e na MiniPrint Internacional de Cadaqués, além de expor também em Bulgária, em 2003. Apartir de esta data também realiza, quase anualmente, exposições individuais.

CARLOS FARINHA (Santarem, 1971)

Licenciado em Artes Plásticas vertente escultura pela Faculdade de Belas Artes da Universidade Clássica de Lisboa. Premios: 1996 :: Menção Honrosa (Pintura) "Prémio Lima de Freitas" do Rotary Clube de Portugal :: Cruz Vermelha Portuguesa. 1994 :: 2º no Prémio "Fidelidade Jovens Pintores 94" :: Culturgest e fundação da Cultura. 1993 :: 3º Prémio de Pintura "JovArte 93" :: Câmara Municipal de Loures. 1992 :: 1º Prémio de Pintura "JovArte 92" :: Câmara Municipal de Loures; Menção Honrosa em Desenho "VII Salão da Primavera" :: Casino do Estoril ; Prémio "Câmara Municipal de Sintra" :: São Pedro de Sintra 1991 :: 1º Prémio "Reynaldo Dos Santos " em Artes Plásticas :: Câmara Municipal de Vila Franca de Xira; Prémio Carpe Diem (Menção Honrosa) alcobaza. www.caslosofarinha.net

GAMERO GIL, JOSÉ MANUEL (Oliva de la Frontera, 1975)

Licenciado en Bellas Artes en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Sevilla. Artista de Oliva de la Frontera con taller artístico que abarca desde la escultura a la pintura, muralista, cerámica, fotografías, vidrieras, dirección artística, docencia. Larga lista de premios, menciones y exposiciones con obra en instituciones públicas, religiosas, además de particulares. www.gamergil.multiply.com

CARLOS GODINHO (1966, Estremoz, 1966)

Carlos Godinho dedica parte do seu tempo à pintura de cartazes e catálogos, à ilustração de capas de livros e a um bom número de colaborações jornalísticas e radiofónicas. Licenciado em Ensino (Educação Visual), pela Escola Superior de Educação de Portalegre, frequentou a Faculdade de Belas-Artes de Lisboa e é Mestre em Sociologia pela Universidade de Évora. Participou de mostras colectivas tanto em Portugal como fora. Expos na Espanha, em Paris, em New York, em Torino, São Paulo e Londres. Também realizou diversas individuais em Portugal assim como na Espanha, na Itália, no Brasil, no Japão e em Londres. Está representado em diversas colecções nacionais e estrangeiras. Os seus trabalhos encontram-se expostos em organizações institucionais, públicas (museus, bancos, câmara municipais e institutos públicos) e particulares. <http://carlgodinho.blogspot.com>

MARÍA JOSÉ GUTIÉRREZ (Badajoz, 1960)

Licenciada en BBAA en pintura y escultura por la Universidad de Salamanca. Realizó exposiciones colectivas y individuales por muchos sitios de España como: Individual en 2001 "Subida al cielo", Instalación neón en Turégano (Segovia); Varias convocatorias de "Generación 21" (colectiva. 1999-2002-04-06); "Naturaleza y Humanidad" en Tenerife (Colectiva. 2002); en 2005 una colectiva en Bilbao en el museo de Arte Sacro y otra en Cáceres en la sala Broense; en 2006 en Badajoz en el museo de BBAA y en 2007 en Bilbao.

CATHERINE HENKE (Géneve. Suiza. 1947)

Conclui os estudos na escola superior de Belas-Artes de Genève em 1972. Em 1976 vem viver em Montemor-o-novo. Entre 1978 e 1982 faz várias viagens em África. Trabalhou também em cerâmica, cenografia, realização de cartazes, formação para crianças e oficina experimental. Realizou numerosas exposições individuais e colectivas em Portugal e no estrangeiro, destacando as mais recentes. Exposições colectivas: 2009 em Ponte de Sor, em 2008 Artistas plásticos de la Raya - Mérida, em 2008 Mix it up e em 2007 A ray of hope, no Rhonda Schaller's studio, Chelsea, New-York. Exposições individuais: em 2007 Espíritos da Água em Montemor-o-novo; 2005 Rostos Aqui/Agora Galeria 9 Ocre, M-o-N, em 2004 Herbário, Galeria de Vale do Lobo, a Queda, Galeria 21, Évora, em 2003 Blow-Up Palacio da Galeria em Tavira. O seu trabalho está representado em colecções públicas e privadas.

ANA IBARZABAL (San Sebastián, 1961)

Ana realizou estudios sobre estampación textil en Indonesia, de Caligrafía y Pintura tradicional china en la Universidad de Wuhan y la Academia de Bellas Artes de Hubei, y de Grabado en Cáceres, aparte de haber participado en talleres de fotografía en Guipuzcoa y Santander. En España realizó exposiciones en Extremadura, Madrid y Guipuzcoa y en Italia en Salerno y Salento. También expos fotografías en Badajoz y Guipuzcoa.

CÉLIA LASCAS (Montemor-o-Novo, 1972)

Em 2001 concluiu o Bacharelato em Artes Decorativas, e em 2004, o grau de Licenciatura em Artes Decorativas/Design de Interiores, pela Escola Superior de Artes Decorativas da Fundação Ricardo do Espírito Santo Silva (ESAD). Em Design de Interiores projecta desde 2004, tendo já realizado vários trabalhos em casas particulares; e espaços comerciais. Em 2001, decidiu dedicar-se à pintura e em 2005 participou numa exposição individual (Dédalo), na galeria 9Ocre, alm de inúmeras exposições colectivas: Em 2001 em Montemor-o-novo; Em 2008 na França; Em 2008 em Mérida, Badajoz e Portugal y em 2009, no 63º Salão na "Société des Artistes du Hurepoix", em França. Foi autora do Design Gráfico da capa de quatro livros.

PEDRO LOBO (Rio de Janeiro, 1954)

Estudió en Estados Unidos en la School of the Museum of Fine Arts, en Boston y en el International Center of Photography, New York. Reside y trabaja entre Arronches, Portugal y Rio de Janeiro. Dedica-se prioritariamente a proyectos que combinen expresión personal y contenido social, entre los cuales destacan-se: "Favelas: Arquitectura de Sobrevivência", Museu de Estremoz, Museu Regional de Beja, Portugal, 2009. "Arquitetura de Sobrevivência", 1º Premio en el TOPS IN Photo Festival, Shenyang, China, 2008. "Inprisonned Spaces / Espacios Encarcelados -Carandiru", Blue Sky Gallery en Portland, Oregon, Estados Unidos, 2005 y en el CentroColomboAmericano de Medellín, Colombia, 2006. "Serra/Cerrado", exposición de grupo, Espacio Contemporáneo del Museu Imperial, Petrópolis, Rio de Janeiro, Brasil, 2004. "São Paulo 450 anos", exposición por la ciudad de São Paulo, 2004. "Favelas: estratégias de sobrevivência" con Severino Silva Festival de Aarhus, Dinamarca, 2002 y en el Notório, Festival de Rio de Janeiro, Brasil, 2003, etc. www.lobofoto.com

MARIA MANUELA MADUREIRA (Lisboa, 1930)

Bolseira da Fundação Calouste Gulbenkian. Mais de três dezenas de exposições individuais seleccionadas em Portugal, Espanha, entre elas, nos Jardins da Fundação C. Gulbenkian em Lisboa 1989/90, Paço dos Duques de Bragança em Guimarães, Toledo, Plasencia, Cáceres, Bejar, Salamanca, Ávila, Ciudad Real, etc. Participação em mais de 200 exposições colectivas em Portugal, Espanha, Argentina, estados Unidos, França, Reino Unido, etc. Obras de grandes dimensões (pedra, cerâmica, betão, bronze) integradas na arquitectura. Prêmios: Escultura (pedra, cerâmica e medalha). Tem também varias menções honrosas. Em 2004 a Editorial Verbo lançou o livro Manuela Madureira 1957 a 2004.

MARÍA NIEVES MARTÍN (Salamanca, 1948)

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla. Desde la fecha de 1975 reside en Villafranca de los Barros, donde ejerce como Profesora de Dibujo y trabaja como pintora. Su obra ha sido analizada y revisada por diferentes autores. Es a partir de 1972 cuando María Nieves Martín empieza a mostrar su obra en exposiciones colectivas e individuales. Su trabajo se ha expuesto en Salas de España, Francia y Portugal, y sus obras, se encuentran en colecciones públicas y privadas de los anteriores países, además de Alemania. Su obra ha sido analizada y revisada, en varias ocasiones, por diferentes autores. Además, María Nieves Martín ha realizado múltiples ilustraciones y reproducciones.

www.sala-tallermarianievesmartin.com

SUSANA PITEIRA (Evora Monte. 1963)

Licenciada em Artes Plásticas Escultura, pela ESBAP, 1990. Pós-graduada, desde 2001, em Espaço Público e Regeneração Urbana pela FBA- UB e doutoranda da mesma Faculdade no domínio da Arte Pública. Desde 1987 que participa e organiza exposições de Artes Visuais, conferências, Simpósios e Workshops, nacionais e internacionais, sendo autora de diversos trabalhos escultóricos de intervenção arquitectónica em edifícios particulares e no espaço público, em Portugal. Foi bolseira da Fundação Calouste Gulbenkian e da Fundação para a Ciência e a Tecnologia. Leccionou no Curso de Arquitectura Paisagista da UÉ e no curso de Escultura da FBA-UL. Autora de vários artigos sobre arte no espaço público, tem proferido palestras e apresentado comunicações em vários eventos em Portugal, Espanha e Brasil. Actualmente é freelancer, como artista visual, e as suas áreas de interesse incidem nos fenómenos de globalização estética sobre o território, particularmente no âmbito da escultura. www.susanaiteira.com

SIRO SANTOS (Los Santos de Maimona. 1987)

Cuenta en su haber con numerosos premios, entre los más importantes están; 2º premio en el concurso de pintura "Eduardo Naranjo", Monesterio, (Badajoz), año 2005. Obra "Sueño Profundo". ?Mención de honor con motivo del I Concurso Internacional de Arte Contemporáneo y Reciclaje "Reciclar con Arte" Granada, año 2009. Obra, pintura "Estructura Cambiante, 05:20". Posee experiencia en exposiciones colectivas e individuales desde el año 2004 en Extremadura y Andalucía, sus últimas exposiciones en 2009 son: ?Exposición individual, pinturas e instalación "Contraposiciones". Museo y sala de exposiciones de Los Santos de Maimona, (Badajoz.).

Es destacable desde Aupex la exposición individual itinerante "Circuito Cultural AUPEX 2009" 12 ciudades de Cáceres y Badajoz, de Julio a Febrero 2009/2010 pintura, instalación y video "Contraposiciones", catálogo. Exposición individual itinerante "Circuito Cultural Transfronterizo 2009" 4 ciudades Extremadura y Portugal Septiembre/Noviembre 2009 "¿en el olvido?", catálogo.

A.SÁXEO (Lisboa, 1954)

A.sáxeo (pseudónimo) é um tardio e improvável escultor autodidata, nascido em Lisboa em 1954 que, depois de trinta anos dedicado à engenharia, optou por aprofundar a sua dedicação à escultura. Como principal técnica expressiva do comportamento, dos sentimentos e das relações humanas, a.sáxeo utiliza a cera e o bronze, através da fundição directa pelo processo da cera perdida. vive e trabalha actualmente em aldeia do bispo- penamacor, onde tem o seu estúdio e micro-fundição. www.asaxeo.com

FERNANDO SERRANO BAUTISTA (Cáceres, 1956)

Fernando Serrano nació en Cáceres en 1956. En 1973 se trasladó a Barcelona en donde vive desde entonces. Se licenció en Bellas Artes (Escultura), en la Facultad de Bellas Artes "San Jorge" de Barcelona e inició el doctorado en dicha Facultad. Cursó estudios de: "tapices y alfombras", "talla en madera" y "grabado y técnicas de estampación"; en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos "LLOTJA", en Barcelona. En 1986 comenzó su actividad de investigación plástica, tarea que desarrolla paralelamente desde 1978 con la docencia. Actualmente y desde 1990, imparte clases como profesor de Artes Plásticas en Escuelas Superiores de Artes Plásticas y Diseño en Cataluña.

FERNANDO VÉLEZ (Sevilla, 1973)

Pintor autodidacta. Con 24 años marchó a Berlín, ciudad en la que vivió durante ocho años volcado en el estudio y la práctica de la pintura. Desde hace poco más de tres años reside y pinta en Extremadura. La naturaleza constituye el motivo central de su obra en un sentido amplio. Su intención no es tanto reproducir o retratar la naturaleza, sino crear nuevas formas desde las cuales el mundo natural se desintegra hacia una profunda e íntima representación de su estructura. A partir de ésta el cuadro crea su propia, singular, única y anónima naturaleza. <http://fvcastro.wordpress.com>

artistas:

Luis Ançá
Antonio Borrallo
Yovani Boza
Veronica Bueno
Jesús del Campo
Manuel Casa Branca
Laura Covarsí
Carmen Egea
Carlos Farinha
Ana Fialho
Gamero Gil
Carlos Godinho
M^a José Gutiérrez
Catherine Henke
Ana Ibarzába
Célia Lascas
Pedro Lobo
M^a Manuela Madureira
M^a Nieves Martín
Susana Piteira
Siro Santos
A. Sáxeo
Fernando Serrano
Fernando Vélez



JUNTA DE EXTREMADURA
Consejería de Cultura y Turismo

organizan:



patrocinan:

